

**General Terms and Conditions for Online Sales
of**

**TomTom International B.V.
在线销售之一般条款和条件**

**荷兰阿姆斯特丹 Rembrandtplein 35, 1017 CT
(“TomTom”)**

1) 范围

本条款和条件适用于您所提交的或将提交的所有订单，该等订单是为 TomTom 网站或通过 TomTom 之家 (TomTom HOME)，某一 TomTom 设备或其它 TomTom 应用软件 (本条款和条件中称作“产品”) 向您提供的任何物品、服务或订购，包括但不限于 (i) 硬件设备、配件和附件，包括包含有预先安装软件的设备、物品或附件 (“硬件”) 以及 (ii) TomTom 不时提供的服务 (“服务”)，可包括 (单独地或捆绑地) 基于网络服务或基于位置服务、数据服务、实时信息服务例如交通信息和天气预报，或者提供其它数据、信息、(第三方) 功能或内容，无论上述是在一个订购 (“订购”) 或预付的基础上向您提供的并且是一个或多个部分交付。

2) 订单

- a) 任何提交的订单需以得到 TomTom 的接受为前提。仅在 TomTom 以订单确认的形式予以接受后，协议才得以签订。
- b) TomTom 保留拒绝任何订单之全部或部分，或者适用最大订单数额的权利。
- c) 所有硬件订单需以可用库存供应能力为前提。

3) 价格和付款

- a) 网站上标明的价格包含增值税。在网站标明的价格之外还将附加运费及手续费 (如有)。您将负责支付与订单相关的任何地方营业税、其它税费和政府征税 (如有)。价格可能随时有变更，但在变更之日前已有的硬件、(预装) 软件 (“软件”) 或服务之订单不受影响 (以第 7 条 c 为前提)。
- b) 所有订单必须通过 TomTom 提供的付款服务来进行支付 (“付款服务”)。为了提交订单以及使用付款服务，您必须提供有关您所希望的付款方式、账单和运送地址 (如适用) 之详细信息以及/或为完成订单所需要的任何其它详细信息。
- c) 无论何种原因，如果通过付款服务之收款未能成功，TomTom 将邮寄给您所需要支付数额的帐单，您必须在该帐单之日起 15 日内以支票、邮政汇票或信用卡形式进行支付。

4) 交付和损失风险

- a) TomTom 将尽力在接受订单后的 30 天内交付或者激活产品。如订购多项产品，TomTom 保留分别交付或者激活每项产品之权利。
- b) 产品将被递送到您的交付地址或您手上，或者通过电子形式交付。将产品递送给您之时，产品的损失或损害风险将被转移给您。
- c) 如您拒绝或者疏于接收产品之交付，TomTom 保留向您收取直至交付完成之前产品存放的合理费用之权利。
- d) 如给您的交付因 TomTom 能控制之外的任何原因而未能成功，TomTom 保留取消协议并退还已支付款项的权利。
- e) 如果 TomTom 误将一个产品递送给您或者错误地在您的设备上激活了一个产品，您应当立即通过电邮 (<http://www.tomtom.com/support>) 将该错误通知 TomTom，并且应

TomTom 之要求，您应当立即安排将该产品退回 TomTom（费用由 TomTom 承担）、卸载或销毁该产品。

f) 除非和 TomTom 另有约定，对非定购产品的接受并不能免除您对原来所定购的产品的接受和支付。

5) 硬件取消政策

a) TomTom 允许您在硬件被递送到您的交付地址之日后的 14 个工作日内的任何时候，因任何原因而取消该硬件的购买协议，前提是该硬件还未被使用过，并将退还已经实际支付的购买价款。如果您选择取消硬件的购买协议，您必须在交付之后的 14 个工作日内通过电邮（<http://www.tomtom.com/support>）联系 TomTom，以获取一个物资退还授权号码并将硬件放在其原包装中（而不附带任何权益、留置权或索赔责任）退回至 TomTom 提供的地址。TomTom 将向您收取因此发生的任何直接相关的运费或邮寄费用。

b) 您同意，TomTom 接受您的订单后，TomTom 将立即开始履行服务。服务开始履行后，您将无法取消该服务，包括但不限于您下载、安装或激活服务。

6) 许可，版权和保密

a) 仅为个人和私人使用之目的且基于本第 6 条中规定的条件，您有权使用作为硬件的一部分或者通过服务而提供给您的软件以及/或者数据、信息、（第三方）功能或其它内容（“内容”）（“许可”）。您仅可以随时在一台电脑或者设备上以及仅与一个导航系统相组合来安装和使用软件和内容。您不得直接或间接地将软件或内容提供给第三方以供他们或者任何其他他人使用。本许可是非独占和不可转让的，意即 TomTom 可以自由将软件和内容许可给其他顾客，且您不得将您使用软件和内容权利转让给其他人。本许可不包含任何可获取对软件或内容的将来的升级、更新或增补之权利，除非 TomTom 已特别表明对该等更新、升级或增补的获取是产品的一个必需部分。如已获取对软件或内容的升级、更新或增补，对该等升级、更新或增补的使用将受到本条款和条件或者在 TomTom 向您提供相关升级、更新或增补之前您将接受的其他该等条款和条件的约束

b) 无论有否通知，TomTom 保留停止提供给您的或者您通过使用软件或内容而可获取的更新、升级和增补服务之权利，除非 TomTom 在销售之时已表明该等更新、升级或增补的提供构成产品的一个必需部分。

c) 不影响任何其它权利为前提，如果您未能遵守本条款和条件中的任何实质性条款（应被理解为包含第 6 条和第 9 条），TomTom 可立即终止许可而无需给予违约通知。在此情形下，您必须销毁软件及其所有组成部分的复制件以及任何内容。

d) 软件和内容及其复制件的版权和其它知识产权、工业产权及/或所有权归 TomTom 及/或其供应商所有。TomTom 仅允许您依照本条款和条件来使用软件和内容。TomTom 保留本条款和条件中所有没有特别授予的权利。您可以（a）仅为备份或存档之目的制作软件的一份复制件，或者（b）将软件转移至一个单媒体，条件是仅为备份或存档之目的而保留原件。除非为您自己使用之目的，不得复制产品说明书或书面材料。除非仅为备份或存档之目的而制作一份复制件，您不得复制、下载、上传或其它任何方式来复制内容。您并不获得软件或内容的所有权。

e) 您承认并同意，产品是 TomTom 花费了可观的时间和费用而开发的，是 TomTom 及/或其它第三方的机密和一个商业秘密。您承诺将对产品严格保密，不会将产品披露或提供给任何第三方。

7) 订购

a) 签订的订购将是无限期的，除非 TomTom 和您已约定了固定期限。

- b) 如果您的订购是无限期的，您或者 TomTom 可以采取一个 30 天的通知期限方式来终止您的订购（您的通知应以电邮发送到：<http://www.tomtom.com/support>）。通知期限限于 TomTom 收到您的终止通知之后的第一个[费用]收取日开始计算。如果您的订购是有固定期限的，其将在该期限期满之时自动结束。
- c) 以给予您合理的事先通知为前提（通过电邮、TomTom 网站或其它方式），TomTom 保留变更适用于您的订购的价格或者条款和条件之权利。如果该变更将导致更高的价格或者对您有所不利（但是因政府征税或税费的调高而致的价格抬高除外），您可以通过发送电邮（<http://www.tomtom.com/support>）在该变更生效之日或之前终止您的订购。
- d) TomTom 可以通过提前至少 30 天通知来终止您的订购或者捆绑服务中的一个单独服务，如果 TomTom 决定停止提供该订购或者该单独的服务。
- e) TomTom 可终止或限制您的订购，且立即生效，而无需发出违约通知，但前提是：(i) 您未能遵守本条款和条件中的任何实质性条款（应被理解为包含第 6 条和第 9 条）、(ii)经第二次尝试后，通过订购的付款服务之收取未能成功，或者(iii) 服务的使用违反了 TomTom 的公平使用政策。
- f) 在您的订购终止之时，第 6 条中规定的您的许可将同时终止。

8) 第三方资料

TomTom 的产品可能会使用到第三方的软件编码、数据、信息、功能、其它内容和运算法（“第三方资料”）对产品中包含的第三方资料的使用将可能受制于其它条款和条件。该等第三方资料的正式版权通知和特定的许可条件可在或者通过我们的网站<http://www.tomtom.com/legal> 查阅到。您在此同意，您的任何订单的提交意味着您已经阅读并接受了适用于包含在预订产品中的任何第三方资料之条款和条件。

9) 其它限制

禁止对产品进行租赁、出借、公开、公开展示、演示或广播或者任何其它方式的发送。除非可适用的法律允许，您不得且不得允许任何人修改产品或其任何部分，以反向工程的方式分析产品，解译或拆解产品，破坏或规避密码，或者允许或使得第三方进行此等行为。

10) 有限保证

- a) TomTom 不会也不能保证产品以完全无误的方式来运行，或者提供的任何信息总是准确的。当使用导航系统时可能会产生计算错误，例如因当地环境条件和/或者不完整或不正确的数据所引起的错误。
- b) TomTom 提供一个有限保证，自硬件购买之日起的一（1）年期间内或者自购买日起至您违反本条款和条件之任何规定之日的期间内（以较短者为准）（“保证期”），在正常使用下该硬件不会出现工艺和材料上的缺陷（“缺陷”）。在保证期间，将由 TomTom 对硬件进行维修和更换（“有限保证”），且不收取零件费用或者劳务费。如果在保证期期满后对硬件进行了维修，对该维修的保证期应从维修日开始起算的六（6）个月后期满。本保证不适用于服务。
- c) 本有限保证不适用于因正常损耗引起的或者由未经 TomTom 授权的人员打开或维修硬件而致的损害，且不适用于因以下原因所引起的损害：使用不当，潮湿，液体，接近或接触高温或意外事故，滥用，不遵守随同硬件所提供的指示，疏忽或者不当运用。有限保证不适用于硬件外表面的物理损害。
- d) 除了本第 10 条中表明的有限保证之外，TomTom 不就产品提供任何保证。特别地，且在可适用法律所允许的最大程度内，TomTom 及其供应商按“不保证商品没有瑕疵”原则提供产品，且在此声明其对其它所有的保证和条件，无论明示、默示或者法

定的，包括但不限于，所有与产品相关的针对质量满意、特定目的之适用性、可靠性或适用性、回复准确或完整、结果、具纯熟技术、无病毒以及合理注意和技能的任何（如有）默示担保，以及通过产品或者因产品的使用而产生的提供或者未能提供支持或其它服务、信息、软件和相关内容不承担任何责任。同样，也不会有与产品相关的针对平静享有、平静拥有或不侵权的担保或条件。本项排除不适用于（i）针对所有权的任何默示条件以及（ii）针对与描述相符的任何默示保证。

e) 为了能够在有限保证之下就一个缺陷提出索赔，您必须在保证期内通过电邮（<http://www.tomtom.com/support>）联系 TomTom，说明该缺陷并获取一个物资退还授权号码(如有需要)。在您发出缺陷通知之后，您必须立即将软件或硬件连同对缺陷的一个说明退还到 TomTom 提供的地址。您必须遵守 TomTom 规定的任何其它退还程序（如有）。

f) 本有限保证是给予您的唯一之明示保证，并将代替任何广告、文件、包装或其它通讯所产生的任何其它明示保证或类似义务（如有）。

g) 本第 10 条中的规定不会影响您在可适用的有关消费者货品销售的国家法律法规之下的任何法定权利。

h) 本有限保证不可转让。

11) 责任限制

a) 在可适用法律所允许的最大程度内，就任何损害，无论是直接的、间接的、偶发的、必然的或者（在每一情形下包括但不限于，无法使用或获取产品、数据丢失、业务损失、利润损失、业务中断或类似之损害）因使用产品或无法使用产品而发生的，TomTom 或其供应商及分包商均不向您或任何第三方承担责任，即使 TomTom 已被告知该等损害的可能性。

b) 尽管您或者任何第三方因无论任何原因而可能产生任何损害（包括但不限于，本条款和条件中提及的所有损害以及合同或其它任何事物之中的所有直接的或一般的损害），TomTom 及其任何供应商因产品的使用而产生的或者与之相关的全部责任限于您为相关产品所实际支付的数额。

c) 对于（i）其雇员及/或代理的任何欺诈；或者（ii）其雇员及/或代理的任何虚假陈述，TomTom 不承担责任。

d) 尽管本条款和条件中包含了上述任何之规定或者其它任何事项，本条款和条件中之任何内容均不得限制任一方对于因其自己的疏忽而导致的死亡或者个人伤害之责任。

e) 上述责任之限制并不影响在可适用之国家法律之下的任何法定权利。

12) 不可抗力

不可抗力指阻碍 TomTom 履行本条款和条件下的义务且不在 TomTom 合理控制中的情形，包括因 TomTom 能合理控制之外的情形造成的逾期及/或迟延交付和不完整交货。在不可抗力情形下，TomTom 的所有义务将暂停。倘若 TomTom 因不可抗力之故而不能履行其义务的期间持续超过九十（90）个公历日，双方均有权书面解除购买协议而无需承担支付因该解除而发生或与之相关的任何赔偿之义务。

13) 隐私

除了遵守 TomTom 网站上（<http://www.tomtom.com/legal>）列明的隐私政策，TomTom 不会将有关您的个人信息、帐户或交易的信息披露给第三方。您在此同意您已经阅读并接受了隐私政策。

14) 与第三方网站的链接

对于任何第三方网站或服务的内容、第三方网站或服务中包含的任何链接、或者对第三方网站或服务的任何变更或更新，TomTom 概不负责。当 TomTom 提供对第三方网

站及/或服务的链接及/或接入，其仅仅是向您提供一个方便，对任何链接或接入的包含并不表示 TomTom 对第三方网站或服务的认可。

15) 第三方权利

第三方在与第三方权利相关的可适用之法律项下不享有任何权利来依赖或执行本条款和条件，但这不影响在该等可适用法律之外存在的或可获取的任何第三方权利或补救措施。

16) 条款存续

本条款和条件中的任何条款因其自身性质而在产品之任何销售或许可终止或期满后仍存续的，将继续保持有效。

17) 可分割性

如果本条款和条件中的任何条款被视为是无用、无效、不可执行或非法的，其它条款应当继续保持完整的效力。您和 TomTom 被视为已经同意了替代该等无效条款的新条款和条件。该等新条款和条件之内容和效力应当以尽可能地以接近于原有的书面文本、然而是一种能使得权利确实衍生自其中的方式，来解释。

18) 法律适用

本条款和条件以及与本条款和条件或产品之购买和使用或其它所相关的任何争端适用中华人民共和国法律。《联合国国际货物销售合同公约》在此被排除而不适用于本条款和条件。因本条款和条件而产生的任何争端应由您的法定住所地或您居住的所在地之法院来管辖，其就该等任何争端有专属管辖权。

19) 翻译

本条款和条件的中文版本是您购买的产品之主要版本。

20) 问题

如您就您的订单、购买或本条款和条件有任何问题、建议或投诉，或者您因任何原因意欲联系 TomTom，请用电邮联系或者访问 TomTom 的网站：
<http://www.tomtom.com/support>.

2011 年 9 月版本